



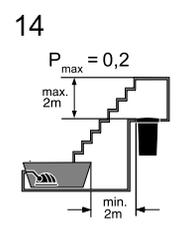
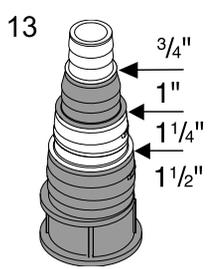
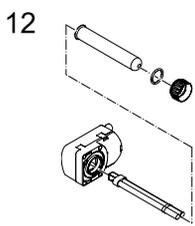
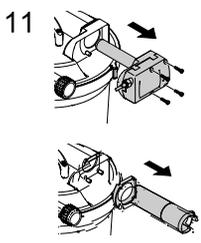
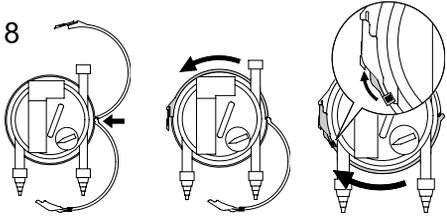
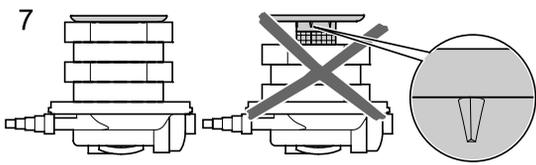
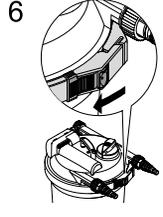
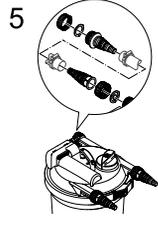
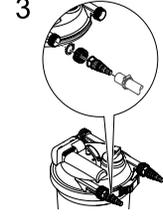
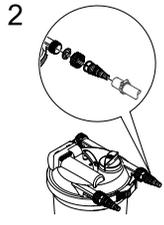
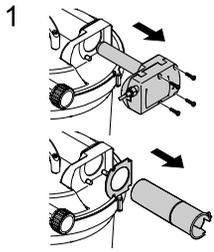
**Oase**  
LIVING WATER



## Filtoclear

DE Gebrauchsanleitung  
 GB Operating instructions  
 FR Notice d'emploi  
 NL Gebruiksaanwijzing  
 ES Instrucciones de uso  
 PT Instruções de uso  
 IT Istruzioni d'uso  
 DK Brugsanvisning  
 NO Bruksanvisning  
 SE Bruksanvisning  
 FI Käyttöohje  
 HU Használati útmutató  
 PL Instrukcja użytkowania  
 CZ Návod k použití  
 SK Návod na použitie  
 SI Navodila za uporabo  
 HR Uputa o upotrebi  
 RO Instrucțiuni de folosință  
 BG Упътване за употреба  
 UA Посібник з експлуатації  
 RU Руководство по эксплуатации  
 CN 使用说明书





## Traduzione delle istruzioni d'uso originali

### Note sulle presenti istruzioni d'uso

Benvenuti all'OASE Living Water. Avete fatto un'ottima scelta acquistando il prodotto **Filtoclear**.

Prima della messa in servizio leggere attentamente le istruzioni d'uso e familiarizzare con l'apparecchio. Eseguire tutte le operazioni su e con questo apparecchio osservando sempre le presenti istruzioni.

Osservare attentamente le norme di sicurezza al fine di garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio.

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. Consegnarle al nuovo acquirente in caso di cambio di proprietà.

### Simboli utilizzati in queste istruzioni

Significato dei simboli utilizzati nelle presenti istruzioni d'uso:



#### Pericolo di danni alle persone causati dalla tensione elettrica pericolosa

Il simbolo richiama l'attenzione su un pericolo direttamente imminente, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni se non vengono adottate le adeguate misure di protezione.



#### Pericolo di danni alle persone causati da fonti di pericolo generali

Il simbolo richiama l'attenzione su un pericolo direttamente imminente, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni se non vengono adottate le adeguate misure di protezione.



Nota importante per garantire un funzionamento senza anomalie.

### Impiego ammesso

Filtoclearll, chiamato "apparecchio" qui di seguito, può essere utilizzato solo nel modo seguente:

- Per la pulizia meccanica e biologica di laghetti da giardino.
- Funzionamento in conformità alle caratteristiche tecniche.

La lampada UVC montata nell'apparecchio serve per uccidere alghe e batteri presenti nell'acqua del laghetto. Le radiazioni emesse sono pericolose per occhi e pelle anche in piccole dosi. Non utilizzare mai la lampada UVC in un corpo difettoso o al di fuori di quest'ultimo oppure per altri scopi.

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

- Non trasportare mai liquidi diversi dall'acqua.
- Non utilizzarlo mai senza flusso d'acqua.
- Non utilizzarlo per scopi commerciali o industriali.
- Non utilizzarlo unitamente a prodotti chimici, generi alimentari, sostanze facilmente infiammabili o esplosive.

### Norme di sicurezza

Questo apparecchio può costituire un pericolo per persone o beni materiali se esso non viene utilizzato correttamente o non secondo la finalità d'impiego oppure se le avvertenze di sicurezza non vengono osservate.

**Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriche o mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e cognizioni tecniche, però a condizione che vengano sorvegliate e siano state addestrate nell'uso corretto dell'apparecchio e siano in grado di capire i pericoli conseguenti. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere eseguiti da bambini se questi non vengono sorvegliati.**

### Pericoli dovuti alla combinazione di acqua ed elettricità

- La combinazione di acqua ed elettricità può provocare la morte o gravi lesioni personali se il collegamento non è a norma o l'impiego dell'apparecchio è errato.
- Prima di mettere le mani nell'acqua, diseccitare sempre tutti gli apparecchi ivi presenti.

### Installazione elettrica conforme alle norme

- Le installazioni elettriche devono soddisfare le disposizioni d'installazione nazionali e possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato.
- Una persona viene considerata un elettricista specializzato se essa è abilitata e autorizzata - data la formazione professionale, le cognizioni tecniche e l'esperienza - a valutare e ad eseguire gli interventi conferiti. Il lavoro del tecnico comprende anche il saper riconoscere eventuali pericoli e l'osservanza delle norme, prescrizioni e disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Rivolgersi ad un elettricista specializzato qualora dovessero sorgere domande e problemi.
- Eseguire il collegamento solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica concordano. I dati sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio, sulla confezione, oppure nelle presenti istruzioni d'uso.
- L'apparecchio deve essere protetto con un dispositivo di protezione per correnti di guasto con una corrente di taratura di max. 30 mA.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- La distanza di sicurezza fra apparecchio e acqua deve essere minimo 2 m.
- Le linee di allacciamento alla rete non devono avere una sezione trasversale minore di quella delle condutture a tubo flessibile di gomma con la sigla H05RN-F. Le condutture di prolungamento devono soddisfare le norme DIN VDE 0620.
- Proteggere le connessioni a spina contro l'umidità.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa installata secondo le norme.

### Funzionamento sicuro

- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o il corpo dell'apparecchio sono difettosi.
- Non avvicinare l'apparecchio ai cavi elettrici.
- Mettere i cavi al riparo da danni e in maniera tale che nessuno possa cadervi sopra.
- Aprire l'alloggiamento dell'apparecchio o delle relative componenti solo se ciò è espressamente indicato nelle istruzioni d'uso.
- Utilizzate l'apparecchio solo per operazioni descritte in questo libretto d'istruzioni. Rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato o in caso di dubbio al produttore, in caso di mancata risoluzione dei problemi.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali per l'apparecchio.
- Non apportate mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Non è possibile sostituire i cavi. Smaltire apparecchio e componenti se un cavo è danneggiato.
- Utilizzare l'apparecchio solo se nessuno è presente nell'acqua!
- L'apparecchio, gli attacchi e i connettori non sono a tenuta d'acqua, quindi non devono essere installati o montati nell'acqua.
- Mantenere presa e spina sempre asciutte.
- Il filtro non deve assolutamente traboccare. C'è pericolo di svuotamento del laghetto.

### Installazione

Installate l'apparecchio al sicuro da inondazioni ad almeno 2m dal bordo del laghetto su un fondo solido e piano. Come alternativa il filtro può venire anche interrato fino al gradino nel recipiente. Il dislivello fra coperchio e punto di uscita non deve essere superiore a 2m (14). L'apparecchio non deve essere esposto all'irradiazione solare diretta. Badate che il coperchio sia accessibile liberamente per poter eseguire lavori sull'apparecchio.

## Montaggio

### Montare i raccordi per tubi flessibili

La pressione di mandata della pompa non deve superare 0,5 bar (5m colonna d'acqua). Usate l'apparecchio solo con tubi flessibili di mandata approvati per almeno 0,2 bar o per la pressione massima della pompa. Segare la boccola a gradini per tubo flessibile ai punti corrispondenti per i relativi tubi flessibili (13). Spingere i tubi flessibili sulla boccola a gradini ed assicurarli con un morsetto per tubi.

### Montaggio all'entrata dell'acqua

Spingere il dado a risvolto sulla boccola a gradini per tubo flessibile nera, montare il tubo flessibile, inserire la guarnizione piatta nel dado a risvolto ed avvitarlo sul bocchettone dell'acqua.

### Montaggio allo scarico dell'acqua

Spingere il dado a risvolto sulla boccola a gradini per tubo flessibile trasparente, montare il tubo flessibile, inserire la spia verde del flusso nel dado a risvolto ed avvitarlo sul bocchettone di scarico dell'acqua.

### Montaggio sul raccordo per depurazione

Per montare un tubo flessibile di scarico sul raccordo per depurazione in modo che duri a lungo svitare il coperchio a vite dal raccordo in questione, spingere il dado a risvolto sulla boccola trasparente per tubo flessibile, montare il tubo flessibile, inserire la spia verde del flusso nel dado a risvolto ed avvitarlo solidamente sul raccordo per depurazione. Nel funzionamento di filtraggio il raccordo per depurazione o un tubo flessibile di scarico a questo collegato deve essere sempre chiuso con il coperchio a vite e guarnizione piatta inserita, come sicurezza nel caso che l'interruttore di funzione venga spostato involontariamente su "Depurazione". Per chiudere il tubo flessibile di scarico con il coperchio a vite, spingere la boccola a gradini per tubo flessibile nera filettata sul tubo flessibile o avvitarla ed assicurarla con morsetto per tubi, avvitare solidamente il coperchio a vite con guarnizione piatta inserita.

## Messa in funzione



### Attenzione! Radiazioni ultraviolette.

**Eventuali conseguenze:** lesioni agli occhi o alla pelle dovute a ustioni.

#### Misure di protezione:

- Non utilizzare mai la lampada UVC al di fuori del corpo.
- Non utilizzare mai la lampada UVC in un corpo difettoso.



### Attenzione! Vetro fragile.

**Eventuali conseguenze:** lesioni da taglio sulle mani.

**Misure di protezione:** procedere cautamente con il vetro di quarzo e la lampada UVC.



**Attenzione!** Non usate mai l'apparecchio con una pressione dell'acqua maggiore di 0,2 bar!



**Attenzione!** Non usare mai l'apparecchio senza flusso d'acqua o senza filtro della pompa!

Realizzare l'alimentazione elettrica procedendo nel modo seguente:

**Avviamento:** Collegare l'apparecchio alla rete. L'apparecchio viene avviato immediatamente una volta stabilito il collegamento elettrico.

**Spegnimento:** Staccare l'apparecchio dalla rete.

Osservare prima le avvertenze per la sicurezza! Prima della messa in funzione inserire sempre prima la pompa e controllare la posizione corretta dei tubi flessibili allacciati, del coperchio a vite e dell'anello elastico con blocco di sicurezza. L'interruttore di funzione deve essere sul simbolo "Filtraggio". Inserire la spina elettrica, la spia blu è accesa. Avvertenza: in caso di nuova installazione l'apparecchio raggiunge il suo pieno effetto biologico di depurazione solo dopo alcune settimane. Un'ampia azione batterica è possibile solo a partire da una temperatura di impiego di + 10°C. Avvertenza: il termostato incorporato disinserisce automaticamente la lampada UVC in caso di surriscaldamento; dopo il raffreddamento la lampada UVC viene reinserita automaticamente.

## Pulizia e manutenzione



**Attenzione! Tensione elettrica pericolosa.**

**Eventuali conseguenze:** morte o gravi lesioni.

**Misure di protezione:**

- Apparecchi elettrici e sistemi di installazione con tensione di misurazione  $U > 12 \text{ V CA}$  o  $U > 30 \text{ V CC}$  sistemati in acqua: diseccitare apparecchi e sistemi prima di mettere le mani nell'acqua.
- Diseccitare l'apparecchio prima di intervenire sul medesimo.
- Assicurare l'apparecchio in modo da evitare avvii accidentali.

Osservare prima le avvertenze per la sicurezza! Controllate e pulite regolarmente lo scarico dell'acqua verso il laghetto. In caso di intasamento c'è pericolo di una pressione d'esercizio più alta di 0,2 bar. Gli elementi filtranti di espanso dovrebbero venire puliti regolarmente (per es. ogni due settimane), al più tardi quando dallo scarico dell'acqua viene ricondotta nel laghetto acqua torbida o sporca (controllo dell'inquinamento sulla boccola trasparente a gradini per tubo flessibile con spia verde del flusso sullo scarico dell'acqua).

### Pulitura degli elementi filtranti di espanso con funzione maniglia di pulitura

Svitare il coperchio a vite sul raccordo per depurazione o sul tubo flessibile di scarico allacciato. Tirare leggermente verso l'alto l'interruttore di funzione e girando in senso orario regolare fino alla battuta su "Pulitura". Tirare energicamente alla maniglia di pulitura e "pompate" ripetutamente; in tal modo gli elementi filtranti di espanso vengono puliti meccanicamente. Premere verso il basso la maniglia di pulitura fino alla battuta sul coperchio (i due O-ring bloccano percettibilmente). Adesso il filtro viene sciacquato con acqua chiara. Appena attraverso la boccola a gradini trasparente per tubo flessibile sul raccordo per depurazione si vede solo più acqua pulita, tirare leggermente verso l'alto l'interruttore di funzione e girando in senso antiorario fino alla battuta portarlo su "Filtraggio". Avvitare di nuovo saldamente il coperchio a vite con guarnizione piatta inserita. Controllate l'afflusso dell'acqua verso il laghetto in base alla bandiera spia verde del flusso sullo scarico dell'acqua.

### Pulitura degli elementi filtranti di espanso mediante sciacquatura

Se necessario, sciacquare o sostituire gli elementi filtranti. Non usare detergenti chimici. Staccare la spina elettrica, disinserire la pompa ed assicurarla contro un inserimento involontario. Togliere tutti i tubi flessibili svitando i dadi a risvolto, togliere l'anello elastico. A questo scopo tirare indietro il blocco di sicurezza, premere verso l'interno il gancio di chiusura ed aprire l'anello elastico. Sollevare il coperchio con il pacchetto degli elementi filtranti di espanso e porlo con la testa su un sostegno morbido pulito in modo che gli elementi filtranti siano rivolti con il filtro verso l'alto. A causa della sollecitazione meccanica e del normale invecchiamento gli elementi filtranti possono afflosciarsi. Gli elementi filtranti di espanso devono venir sostituiti se questi poggiano senza spazi vuoti sul filtro inferiore e l'usura del filtro superiore è completamente visibile (7). Svitare il filtro superiore allentando le due viti, togliere gli elementi filtranti di espanso e pulirli sotto acqua corrente strizzandoli energicamente. Estrarre il filtro inferiore; pulire con getto d'acqua il recipiente, il coperchio con tubo reticolare, i due filtri e l'anello elastico. Sollevare la valvola di bypass e pulire il pettine di entrata della UVC (9). Spingere un filtro con il collare verso l'alto sul tubo reticolare e sulle barre di pulitura, spingere gli elementi filtranti iniziando con un elemento filtrante grande blu e alternativamente con un elemento filtrante piccolo rosso, in modo che le barre di pulitura stiano nelle due aperture del grande foro degli elementi filtranti. Porre il filtro con il collare verso il basso e avvitare con le due viti alle barre di pulitura. Importante: se le barre di pulitura fossero spinte attraverso i fori del disco del filtro, tale filtro deve essere girato di  $90^\circ$  sull'altra configurazione fori. Il tubo reticolare deve stare completamente nel diametro del collare. Applicare la guarnizione del coperchio sul bordo superiore del recipiente (10), premere il coperchio con il pacchetto di elementi filtranti sul recipiente. Porre l'anello elastico sul bordo del recipiente e del coperchio (non bloccare il cavo di rete), premere sul coperchio, far scattare in posizione la chiusura, spingere dentro il blocco di sicurezza (8). Montare i raccordi per tubi flessibili, prima mettere in funzione la pompa, poi innestare la spina elettrica dell'apparecchio.

### Pulire il tubo di vetro di quarzo

Osservare prima le avvertenze per la sicurezza! Staccare la spina elettrica, disinserire la pompa ed assicurarla contro un inserimento involontario. Allentare le quattro viti dell'apparecchio UVC ed estrarre questo con cautela dal coperchio del filtro (11), pulire il vetro di quarzo con un panno umido, estrarre la guarnizione piatta ed il tubo di protezione (12) e pulirli con acqua.

### Sostituire la lampada UVC

La lampada UVC deve venire sostituita dopo ca. 8.000 ore d'esercizio. Osservare prima le avvertenze per la sicurezza! Staccare la spina elettrica, disinserire la pompa ed assicurarla contro un inserimento involontario. Allentare le quattro viti dell'apparecchio UVC ed estrarre questo con cautela dal coperchio del filtro, svitare la vite di bloccaggio in senso antiorario e togliere il tubo di vetro di quarzo con l'O-ring. Estrarre la lampada UVC e sostituirla.

**Importante! Si possono impiegare solo lampade la cui denominazione ed i cui dati di potenza corrispondono ai dati sulla targhetta del tipo.**

Togliere l'O-ring dal vetro di quarzo e pulirlo, pulire con un panno umido il tubo di vetro di quarzo, estrarre la guarnizione piatta ed il tubo di protezione e pulirli con acqua.

Controllare se le parti sono danneggiate ed eventualmente sostituirle. Rimontare in successione inversa. Prima rimettere in funzione la pompa, poi innestare la spina elettrica dell'apparecchio.



#### Nota bene!

Per motivi di sicurezza è possibile accendere la lampada UVC solo se la testa dell'apparecchio è montata correttamente nella scatola.

### Pezzi soggetti a usura

La lampada UVC, il vetro di quarzo e gli elementi filtranti di espanso sono parti soggette ad usura e non sono coperti da garanzia.

### Eliminazione di guasti

Guasto	Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apparecchio non in funzione da molto</li> <li>- Potenza della pompa non adatta</li> <li>- L'acqua è estremamente sporca</li> <li>- Quantità di pesci ed altri animali troppo alta</li> <li>- Gli elementi filtranti di espanso sono sporchi</li> <li>- Il tubo di vetro di quarzo è sporco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il pieno effetto biologico di depurazione viene raggiunto solo dopo alcune settimane</li> <li>- Regolare di nuovo la potenza della pompa</li> <li>- Togliere alghe e foglie dal laghetto, cambiare l'acqua</li> <li>- Valore orientativo: lunghezza pesci ca. 60 cm in 1 m<sup>3</sup> d'acqua del laghetto</li> <li>- Pulire gli elementi filtranti di espanso</li> <li>- Smontare Filtoclear-UVC e pulire il tubo di vetro di quarzo</li> </ul>
Lampada UVC non accesa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spina elettrica del Filtoclear-UVC non collegata</li> <li>- Lampada UVC difettosa</li> <li>- Collegamento difettoso</li> <li>- La lampada UVC non ha più potenza</li> <li>- Tubo di protezione non montato</li> <li>- Filtoclear-UVC surriscaldato</li> <li>- L'interruttore di funzione è su "Depurazione"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Collegare la spina elettrica del Filtoclear-UVC</li> <li>- Sostituire la lampada UVC</li> <li>- Controllare l'allacciamento elettrico</li> <li>- La lampada deve venire sostituita dopo ca. 8.000 ore d'esercizio</li> <li>- Vedi sostituire lampada UVC</li> <li>- Dopo il raffreddamento inserimento automatico dell'UVC</li> <li>- Portare l'interruttore di funzione su "Filtraggio"</li> </ul>
Nessuna uscita d'acqua dall'entrata nel laghetto	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spina elettrica della pompa non collegata</li> <li>- Entrata laghetto intasata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Collegare la spina elettrica della pompa</li> <li>- Pulire entrata laghetto</li> </ul>

### Magazzinaggio/Messa al riparo per l'inverno

In caso di temperature sotto 8°C o al più tardi quando si prevede il gelo, dovete mettere l'apparecchio fuori servizio.

Svuotare l'apparecchio, eseguire una pulizia accurata e controllare se è danneggiato. Togliere tutti gli inserti di materiale espanso, pulirli e depositarli all'asciutto in un luogo non esposto a gelo. Il luogo di deposito deve essere inaccessibile ai bambini. Coprite il recipiente del filtro in modo che non possa penetrarvi acqua piovana. Svuotate per quanto possibile tutti i tubi flessibili, le tubazioni e gli allacciamenti.

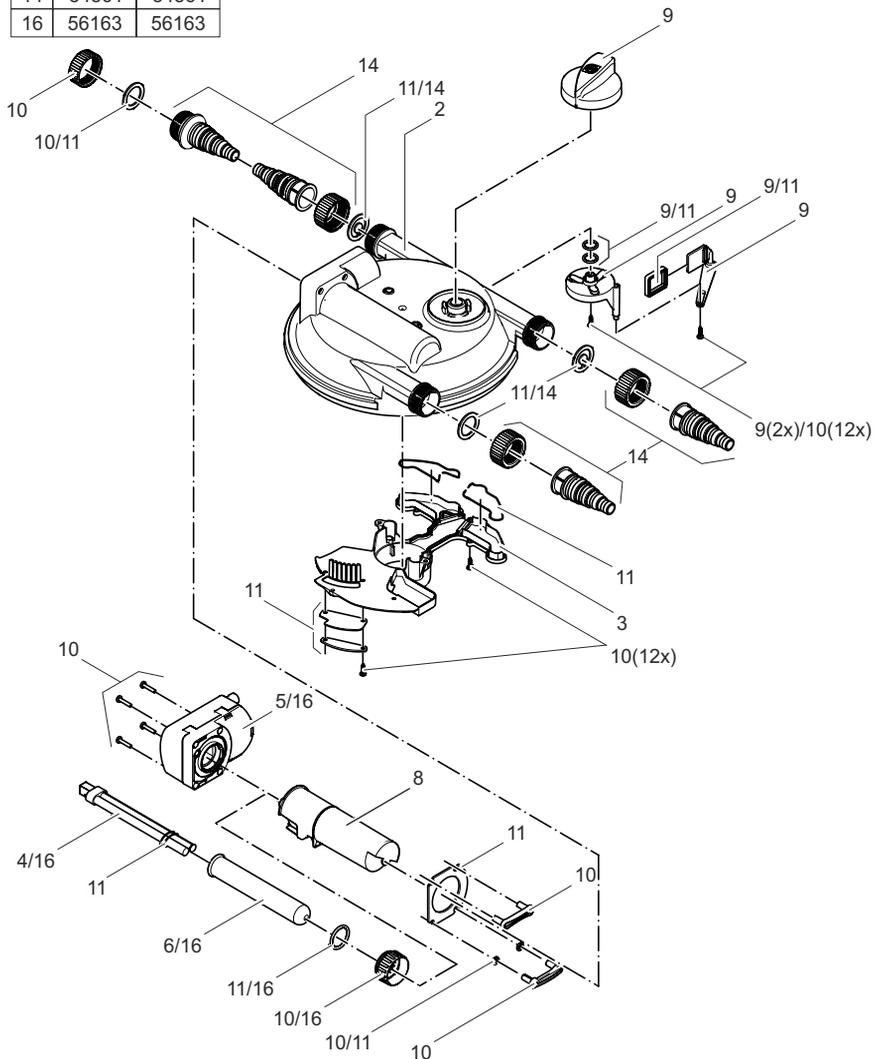
### Smaltimento



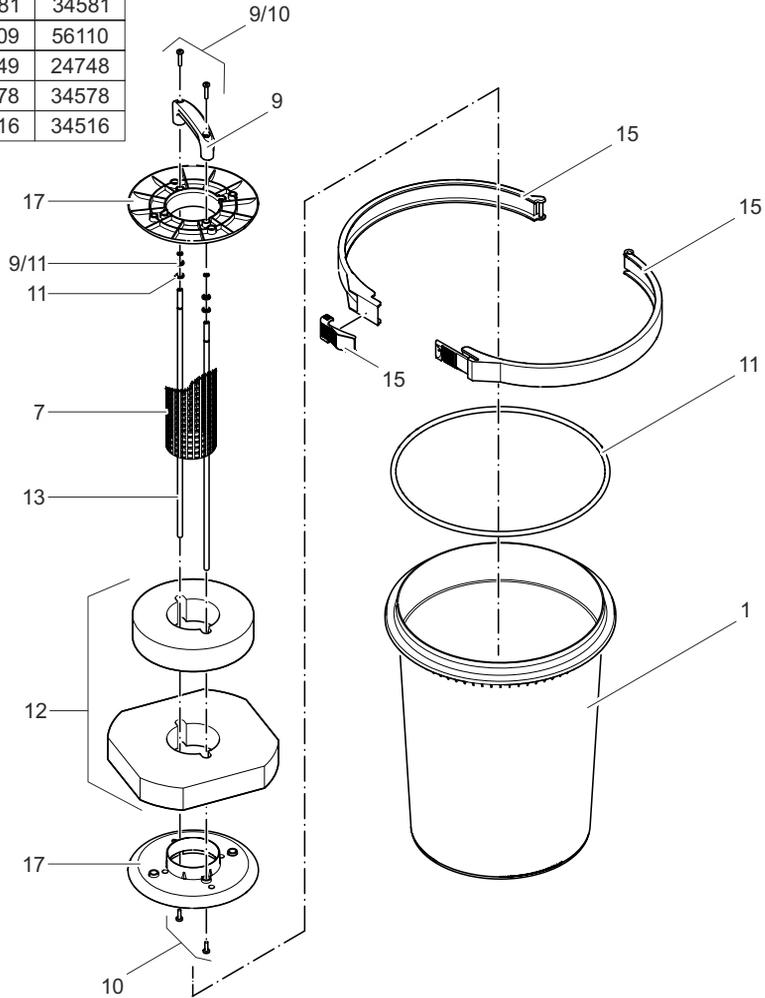
Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici! Utilizzare l'apposito sistema di ritiro. Rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi.

Smaltire la lampada UVC solo attraverso l'apposito sistema di ritiro.

FiltroClear		
Pos.	3000	6000
2	24459	24459
3	24457	24457
4	54984	56112
5	14360	14360
6	13312	13312
8	34521	34521
9	34579	34579
10	34580	34580
11	34581	34581
14	34561	34561
16	56163	56163



Pos.	FiltroClear	
	3000	6000
1	24460	24461
7	14235	14236
9	34579	34579
10	34580	34580
11	34581	34581
12	56109	56110
13	24749	24748
15	34578	34578
17	34516	34516



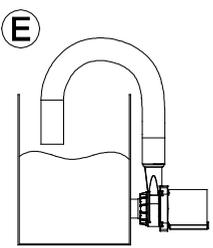
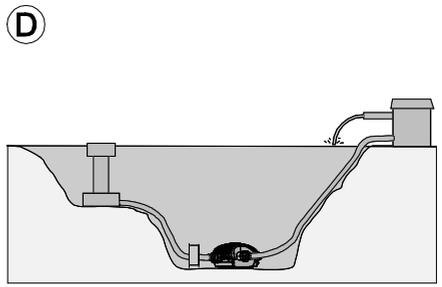
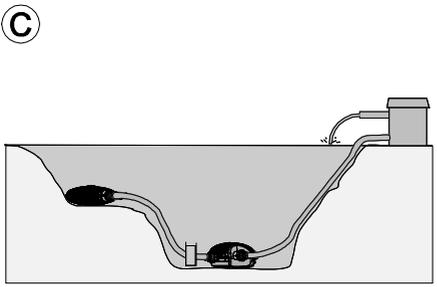
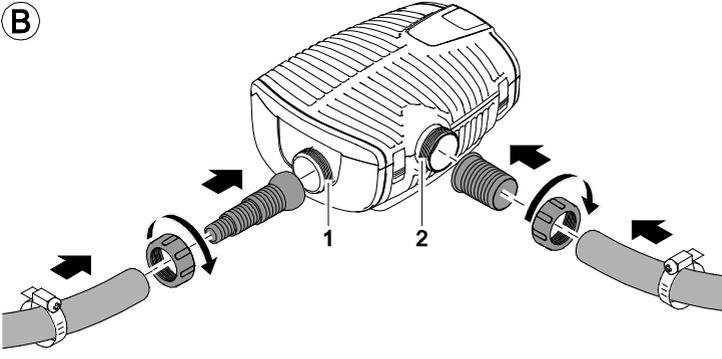
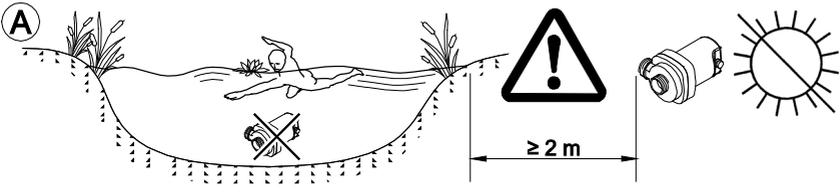


## **AquaMax** *Eco Premium*

**4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000**

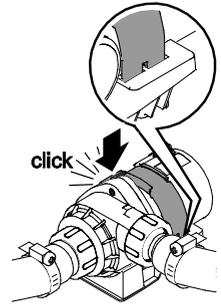
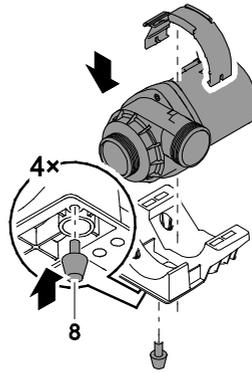
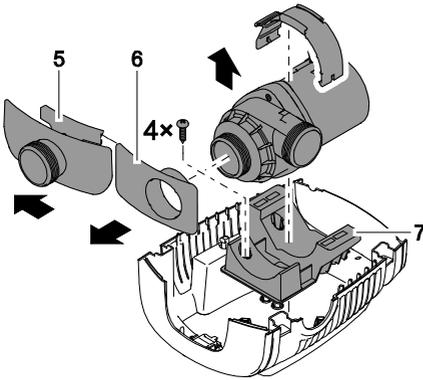
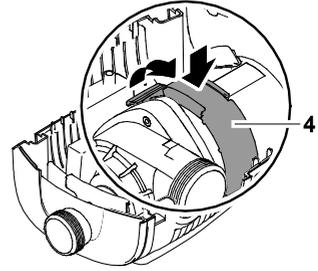
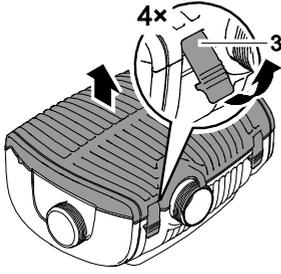
DE Gebrauchsanleitung  
EN Operating instructions  
FR Notice d'emploi  
NL Gebruiksaanwijzing  
ES Instrucciones de uso  
PT Instruções de uso  
IT Istruzioni d'uso  
DA Brugsanvisning  
NO Bruksanvisning  
SV Bruksanvisning  
FI Käyttöohje  
HU Használati útmutató  
PL Instrukcja użytkowania  
CS Návod k použití  
SK Návod na použitie  
SL Navodila za uporabo  
HR Uputa o upotrebi  
RO Instrucțiuni de folosință  
BG Упътване за употреба  
UK Посібник з експлуатації  
RU Руководство по эксплуатации  
CN 使用说明书







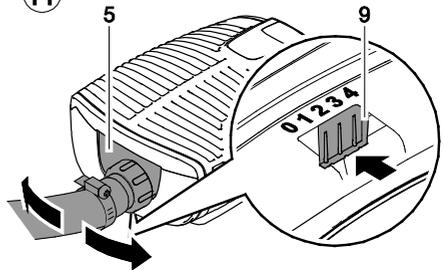
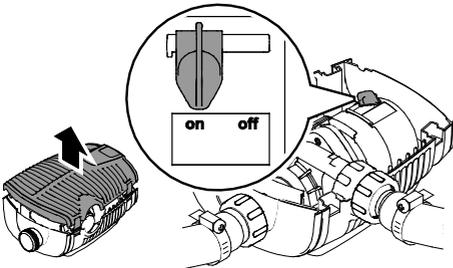
F



G

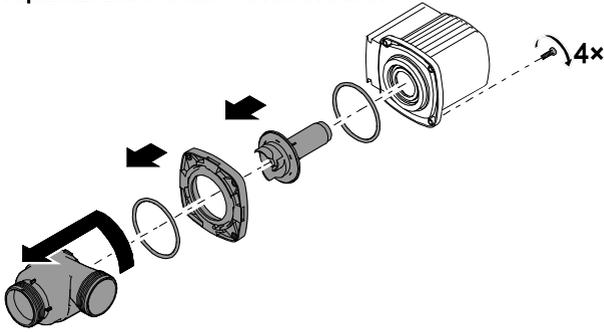
AquaMax Eco Premium 12000/16000/20000

H

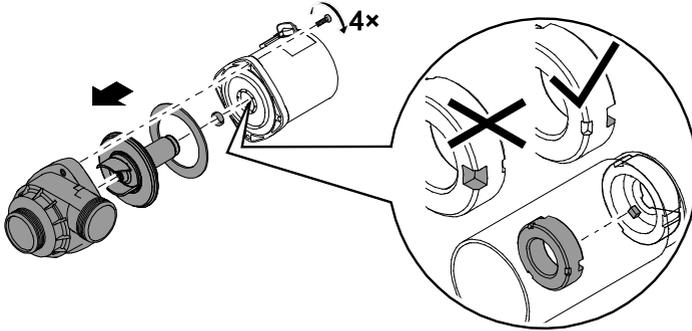




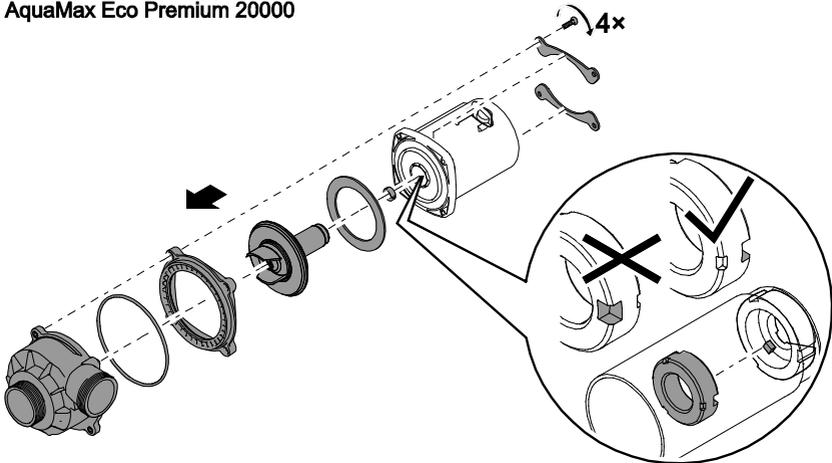
I AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000



AquaMax Eco Premium 12000/16000



AquaMax Eco Premium 20000



## Traduzione delle istruzioni d'uso originali

### Note sulle presenti istruzioni d'uso

Benvenuti all'OASE Living Water. Avete fatto un'ottima scelta acquistando il prodotto **AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000**.

Prima della messa in servizio leggere attentamente le istruzioni d'uso e familiarizzare con l'apparecchio. Eseguire tutte le operazioni su e con questo apparecchio osservando sempre le presenti istruzioni.

Osservare attentamente le norme di sicurezza al fine di garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio.

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. Consegnarle al nuovo acquirente in caso di cambio di proprietà.

### Simboli utilizzati in queste istruzioni

Significato dei simboli utilizzati nelle presenti istruzioni d'uso:



#### Pericolo di danni alle persone causati dalla tensione elettrica pericolosa

Il simbolo richiama l'attenzione su un pericolo direttamente imminente, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni se non vengono adottate le apposite misure di protezione.



#### Pericolo di danni alle persone causati da fonti di pericolo generali

Il simbolo richiama l'attenzione su un pericolo direttamente imminente, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni se non vengono adottate le apposite misure di protezione.



Nota importante per garantire un funzionamento senza anomalie.

### Impiego ammesso

AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000, chiamato "apparecchio" qui di seguito, può essere utilizzato solo nel modo seguente:

- Per pompare acqua normale di laghetti per filtri, salti d'acqua e impianti a ruscello.
- Funzionamento in conformità alle caratteristiche tecniche.
- Funzionamento in conformità ai valori dell'acqua consigliati.

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

- Non utilizzarlo in laghetti destinati al nuoto.
- Non trasportare mai liquidi diversi dall'acqua.
- Non utilizzarlo mai senza flusso d'acqua.
- Non utilizzarlo per scopi commerciali o industriali.
- Non utilizzarlo unitamente a prodotti chimici, generi alimentari, sostanze facilmente infiammabili o esplosive.
- Non allacciare all'impianto di acqua a uso domestico.

### Avvertenze di sicurezza

Questo apparecchio può costituire un pericolo per persone o beni materiali se esso non viene utilizzato correttamente o non secondo la finalità d'impiego oppure se le avvertenze di sicurezza non vengono osservate.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare.

Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.

### Pericoli dovuti alla combinazione di acqua ed elettricità

- La combinazione di acqua ed elettricità può provocare la morte o gravi lesioni personali se il collegamento non è a norma o l'impiego dell'apparecchio è errato.
- Prima di mettere le mani nell'acqua, diseccitare sempre tutti gli apparecchi ivi presenti.

### Installazione elettrica conforme alle norme

- Le installazioni elettriche devono soddisfare le disposizioni d'installazione nazionali e possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato.
- Una persona viene considerata un elettricista specializzato se essa è abilitata e autorizzata - data la formazione professionale, le cognizioni tecniche e l'esperienza - a valutare e ad eseguire gli interventi conferiti. Il lavoro del tecnico comprende anche il saper riconoscere eventuali pericoli e l'osservanza delle norme, prescrizioni e disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Rivolgersi ad un elettricista specializzato qualora dovessero sorgere domande e problemi.
- Eseguire il collegamento solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica concordano. I dati sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio, sulla confezione, oppure nelle presenti istruzioni d'uso.
- L'apparecchio deve essere protetto con un dispositivo di protezione per correnti di guasto con una corrente di taratura di max. 30 mA.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Proteggere le connessioni a spina contro l'umidità.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa installata secondo le norme.

### Funzionamento sicuro

- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o il corpo dell'apparecchio sono difettosi.
- Non portare o trascinare l'apparecchio afferrando i cavi elettrici.
- Installare i cavi in modo che siano protetti contro i danni e assicurarsi che nessuno possa cadervi sopra.
- Aprire l'alloggiamento dell'apparecchio o delle relative componenti solo se ciò è espressamente indicato nelle istruzioni d'uso.
- Utilizzate l'apparecchio solo per operazioni descritte in questo libretto d'istruzioni. Rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato o in caso di dubbio al produttore, in caso di mancata risoluzione dei problemi.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali per l'apparecchio.
- Non apportate mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Non è possibile sostituire i cavi di alimentazione. Smaltire l'apparecchio o il componente nel caso si riscontri un cavo di alimentazione danneggiato.
- Usate l'apparecchio solo se non ci sono persone in acqua.
- Mantenere presa e spina sempre asciutte.
- L'unità rotante all'interno dell'apparecchio contiene un magnete con un forte campo magnetico, che può condizionare pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD). Mantenere una distanza di almeno 0,2 m fra impianto e magnete.

### Montaggio

L'apparecchio può essere installato sott'acqua (immerso) o al di fuori del laghetto (all'asciutto).

Di solito l'apparecchio deve essere posizionato sotto il livello dell'acqua.

Installare l'apparecchio in posizione orizzontale e in modo stabile su un fondo resistente.

### Realizzare i collegamenti

B

Consiglio per l'impiego di boccole a gradini e boccola per tubi flessibili:

AquaMax Eco Premium 4000/6000:

- Secondo ingresso (1): boccola a gradini 25 - 38 mm (1 - 1½ ")
- Uscita della pompa (2): boccola 38 mm (1½ ") (alternativamente boccola a gradini 25 - 38 mm (1 - 1½ "))

AquaMax Eco Premium 8000/10000/12000/16000/20000:

- Secondo ingresso (1): boccola a gradini 25 - 38 mm (1 - 1½ ")
- Uscita della pompa (2): boccola 50 mm (2 ") (alternativamente boccola a gradini 25 - 38 mm (1 - 1½ "))

Spingere la fascetta stringitubo e la ghiera sul tubo flessibile. Innestare il tubo flessibile sulla boccola a gradini o sulla boccola e poi assicurarlo con la fascetta.

Innestare la boccola a gradini o la boccola sul secondo ingresso (1) o sull'uscita della pompa (2) e poi stringere a fondo la ghiera.

### Azionare apparecchio con filtro del laghetto

B

Collegare l'uscita della pompa (2) con il filtro del laghetto. Chiudere il secondo ingresso (1) con un tappo filettato.

### Azionare apparecchio con filtro satellite oppure skimmer e filtro del laghetto

C, D

Collegare il secondo ingresso (1) con il filtro satellite o lo skimmer. Collegare l'uscita della pompa (2) con il filtro del laghetto.

### Regolare regolatore di ammissione

H

Aprire il dispositivo di bloccaggio (9) (tirare in direzione del regolatore di ammissione) e contemporaneamente spingere il regolatore (5) nella posizione desiderata (0 - 4).

- 0: secondo ingresso chiuso. L'acqua viene aspirata solo attraverso il corpo (tazze del filtro).
- 1 - 3: l'acqua viene aspirata proporzionalmente attraverso il corpo (tazze del filtro) e il secondo ingresso.
- 4: apertura max. del secondo ingresso. L'acqua viene aspirato solo attraverso il secondo ingresso.

Consiglio:

- Posizionare il regolatore di ammissione (5) su 0 per l'esercizio con secondo ingresso chiuso.
- Posizionare il regolatore di ammissione (5) fra 1 e 4 per l'esercizio con filtro satellite o skimmer.

### Installare apparecchio all'asciutto

E, F

Collocate l'apparecchio in modo che non sia esposto all'irradiazione solare diretta (max. 40 °C).

Aprire i clip (3) e poi rimuovere la tazza superiore del filtro.

Sbloccare la graffa (4) e rimuovere la pompa dalla tazza inferiore del filtro. Sfilare l'adattatore di aspirazione (6) e il regolatore di ammissione (5) dalla pompa.

Rimuovere le viti di fissaggio del supporto (7). Rimuovere il supporto dalla tazza inferiore del filtro.

Inserire i piedi di gomma (8) (acclusi al carico aggiunto) nelle apposite aperture praticate sul lato inferiore del supporto (7).

Reinserire la pompa nel supporto (7) e poi fissarla con la graffa (4).

Collegare la tubazione di aspirazione e di mandata. Gli accessori di montaggio necessari sono acclusi al carico aggiunto.

### Messa in funzione



**Attenzione! La pompa non deve funzionare a secco.**

**Eventuali conseguenze:** la pompa viene danneggiata irreparabilmente.

**Misure di protezione:** controllare periodicamente il livello dell'acqua. Di solito l'apparecchio deve essere posizionato sotto il livello dell'acqua.



**Attenzione! Pericolo di lesioni dovuto ad avviamenti accidentali.**

Il dispositivo di controllo della temperatura spegne l'apparecchio se questo viene sovraccaricato. Una volta raffreddato, l'apparecchio viene riavviato automaticamente.

**Eventuali conseguenze:** Pericolo di lesioni dovuto a componenti a rotazione rapida.

**Misure di protezione:** Diseccitare l'apparecchio prima di eseguire qualsiasi intervento sul medesimo.

Realizzare l'alimentazione elettrica procedendo nel modo seguente:

**Avviamento:** Collegare l'apparecchio alla rete. L'apparecchio viene avviato immediatamente una volta stabilito il collegamento elettrico.

**Spegnimento:** Staccare l'apparecchio dalla rete.



**Nota:**

Una pompa nuova di fabbrica raggiunge la potenza massima solo dopo alcune ore d'esercizio.

Viene eseguito automaticamente un autotest preprogrammato (Environmental Function Control - EFC) se la pompa si blocca o funziona a secco al momento dell'avviamento. La pompa cerca di eliminare l'anomalia (funzionamento a secco o bloccaggio) con tentativi di avviamento regolari e velocità variabili. La pompa si spegne dopo circa 2 minuti di tentativi di avviamento e poi ripete l'autotest fra circa 30 minuti.

## Seasonal Flow Control (SFC)

G

AquaMax Eco Premium 12000/16000/20000

Quando la funzione SFC è attivata, la pompa ottimizza automaticamente la quantità di acqua e la prevalenza. La quantità di acqua e la prevalenza vengono ridotte fino al 50%. Grazie alla funzione SFC l'apparecchio si adatta tutto l'anno all'ecologia del laghetto, supporta la biologia per effetto della circolazione dell'acqua in funzione della temperatura (funzionamento invernale, di mezza stagione ed estivo).

La funzione SFC viene attivata e disattivata sulla pompa. Permette di ridurre la potenza assorbita della pompa. Senza la funzione SFC la pompa lavora continuamente con il numero di giri massimo. La SFC non funziona in caso di installazione a secco. Impiegando uno skimmer, un filtro satellite o un dispositivo di controllo InScenio OASE, si consiglia di disattivare la funzione SFC a seconda dell'impianto utilizzato.

La potenza dell'apparecchio può essere regolata solo tramite la gestione corrente OASE.

## Eliminazione di guasti

Anomalia	Causa	Intervento
L'apparecchio non aspira	Tensione di rete mancante Girante bloccata, la pompa funziona a secco	Controllare tensione di rete Pulire corpo della pompa, controllare se le linee di alimentazione sono ostruite
Potenza insufficiente	Tazza del filtro o filtro satellitare sporchi Tubo flessibile ostruito Tubo flessibile piegato Perdite troppo elevate nelle condutture a tubo flessibile L'SFC riduce la quantità d'acqua AquaMax Eco Premium 12000/16000/20000: Pompa sovraccaricata. La potenza viene ridotta automaticamente per effetto dell'autoprotezione	Pulire Pulire tubo flessibile oppure sostituire Eliminare la piega sul tubo flessibile, sostituirlo se danneggiato Ridurre la lunghezza delle condutture ad un minimo necessario Disattivare l'SFC <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulire corpo della pompa</li> <li>- Ridurre temperatura ambiente (ad es. mantenere invariata la temperatura dell'acqua, evitare radiazioni solari dirette)</li> <li>- Garantire una ventilazione sufficiente per l'installazione a secco</li> </ul>
L'apparecchio si spegne dopo un breve tempo di funzionamento	Tazza del filtro ostruita La pompa funziona a secco	Pulire tazza del filtro <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare se le linee di alimentazione sono ostruite</li> <li>- Ventilare tubi flessibili</li> <li>- Controllare la tenuta dei collegamenti</li> </ul>

## Pulizia e manutenzione



**Attenzione! Tensione elettrica pericolosa.**

**Eventuali conseguenze:** morte o gravi lesioni.

**Misure di protezione:**

- Apparecchi elettrici e sistemi di installazione con tensione di misurazione  $U > 12 \text{ V CA}$  o  $U > 30 \text{ V CC}$  sistemati in acqua: diseccitare apparecchi e sistemi prima di mettere le mani nell'acqua.
- Diseccitare l'apparecchio prima di intervenire sul medesimo.
- Assicurare l'apparecchio in modo da evitare avviamenti accidentali.

## Pulire l'apparecchio



**Nota!**

Consiglio per la pulizia periodica:

- pulire l'apparecchio quando necessario, ma almeno 2 volte all'anno.
- Non utilizzare mai detersivi aggressivi o soluzioni chimiche per non corrodere il corpo o compromettere il funzionamento dell'apparecchio.
- Detersivi consigliati per calcificazioni resistenti:
  - Detersivo PumpClean OASE.
  - Detersivo per uso domestico senza aceto e cloro.
- Una volta puliti tutti i componenti, risciacquare accuratamente con acqua limpida.

## Pulire pompa

F

Togliere i tubi flessibili dall'apparecchio. Aprire i clips (3) e poi rimuovere la tazza superiore del filtro.

Sbloccare il morsetto (4) e poi rimuovere la pompa dalla tazza inferiore del filtro. Sfilare adattatore di aspirazione (5) e regolatore (6) dalla pompa.

I

AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000:

- Girare energicamente il corpo della pompa in senso antiorario (innesto a baionetta) e poi rimuovere l'O-ring.
- Rimuovere le viti, sfilare corpo intermedio, O-ring e unità scorrevole.
- Utilizzando una spazzola pulire tutti i componenti sotto acqua limpida.
- Controllare se i componenti sono danneggiati, eventualmente sostituire.
- Eseguire il rimontaggio seguendo l'ordine inverso.

AquaMax Eco Premium 12000/16000:

- Rimuovere le viti e poi il corpo della pompa.
- Sfilare unità scorrevole e guarnizione piatta.  
Nota bene: il cuscinetto radiale nel carter del motore può sbloccarsi quando si sfilava l'unità scorrevole.
- Utilizzando una spazzola pulire tutti i componenti sotto acqua limpida.
- Controllare se i componenti sono danneggiati, eventualmente sostituire.
- Eseguire il rimontaggio seguendo l'ordine inverso.  
Nota bene: controllare se il cuscinetto radiale è alloggiato correttamente nel carter del motore. Se necessario premere il cuscinetto nella sede con le scanalature larghe in testa.

AquaMax Eco Premium 20000:

- Rimuovere le viti, le due lamiere d'adattamento, il corpo della pompa con O-ring e corpo intermedio.
- Sfilare unità scorrevole e guarnizione piatta.  
Nota bene: il cuscinetto radiale nel carter del motore può sbloccarsi quando si sfilava l'unità scorrevole.
- Utilizzando una spazzola pulire tutti i componenti sotto acqua limpida.
- Controllare se i componenti sono danneggiati, eventualmente sostituire.
- Eseguire il rimontaggio seguendo l'ordine inverso.  
Nota bene: controllare se il cuscinetto radiale è alloggiato correttamente nel carter del motore. Se necessario premere il cuscinetto nella sede con le scanalature larghe in testa.

## Smaltimento



Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici! Utilizzare l'apposito sistema di ritiro. Rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi.

## Magazzinaggio/messa al riparo per l'inverno

L'apparecchio è resistente al gelo fino a meno 20 °C. Se viene sistemato al di fuori del laghetto, eseguire una pulizia accurata utilizzando una spazzola morbida e acqua, controllare se è danneggiato e conservarlo in posizione immersa e riempita. Non immergere nell'acqua la spina elettrica!

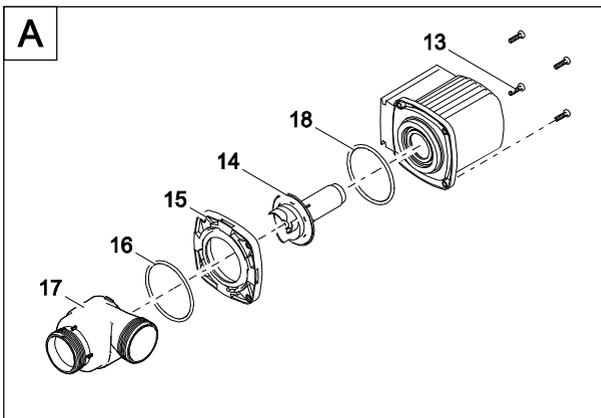
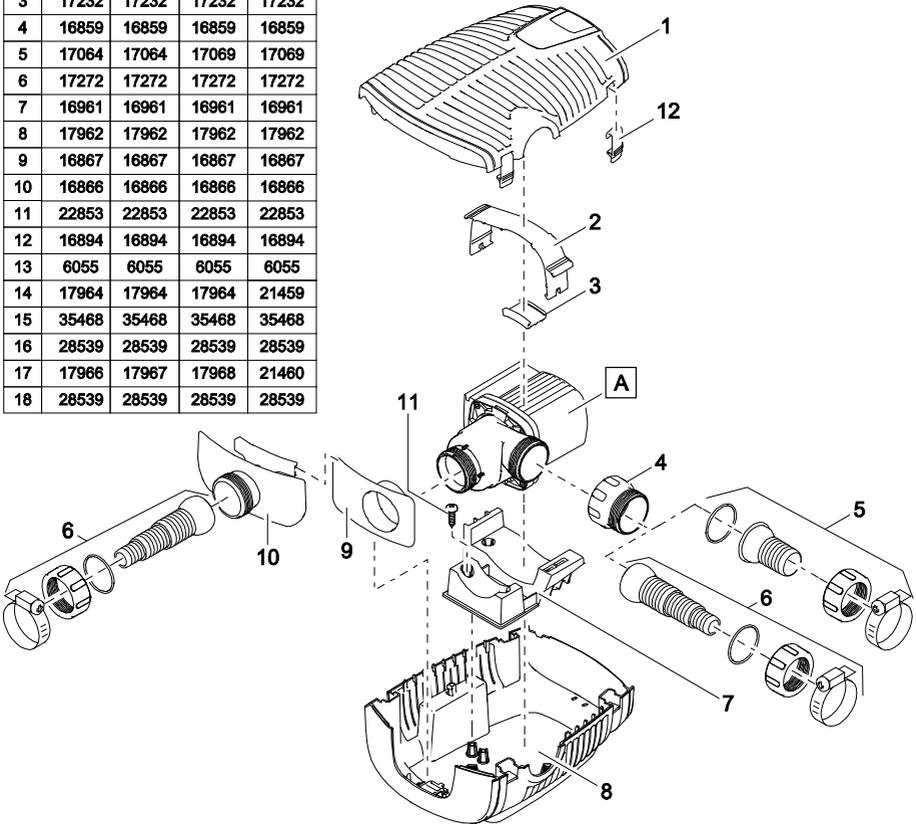
## Riparazione

Una scatola danneggiata non può essere riparata e quindi non può essere impiegata. Smaltire l'apparecchio a regola d'arte.

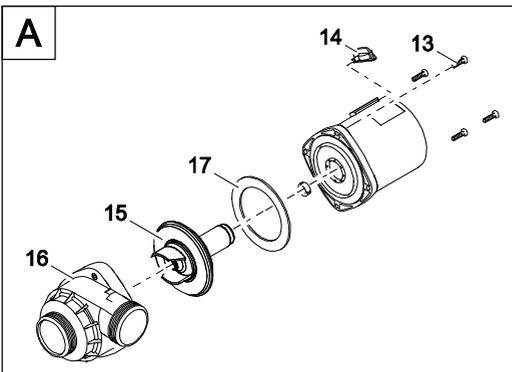
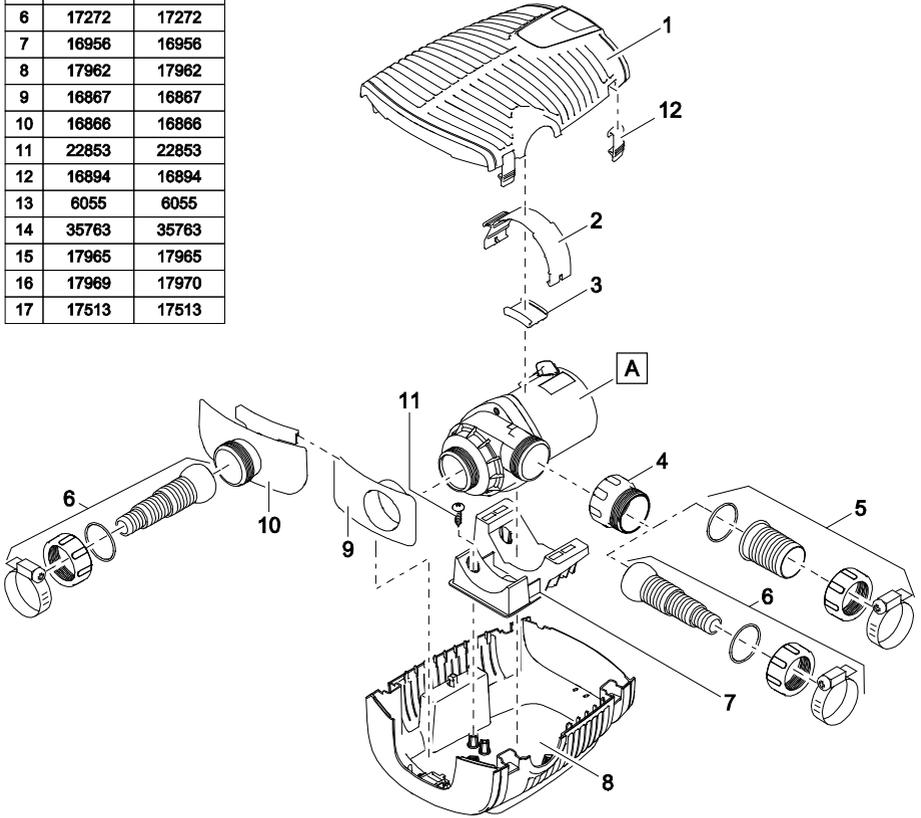
## Pezzi soggetti a usura

L'unità scorrevole è un componente soggetto a usura e quindi non è coperto da garanzia.

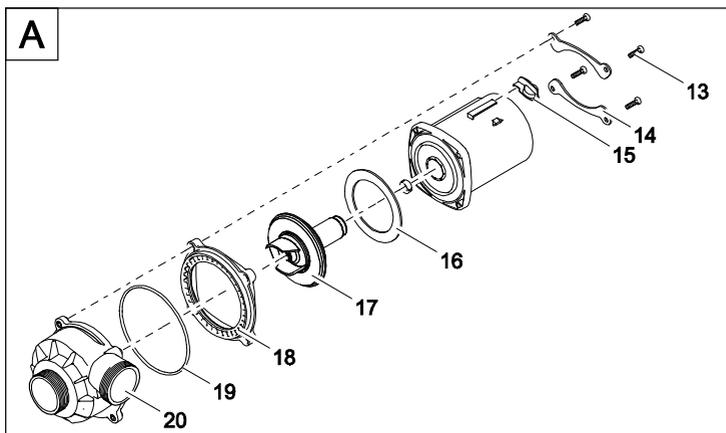
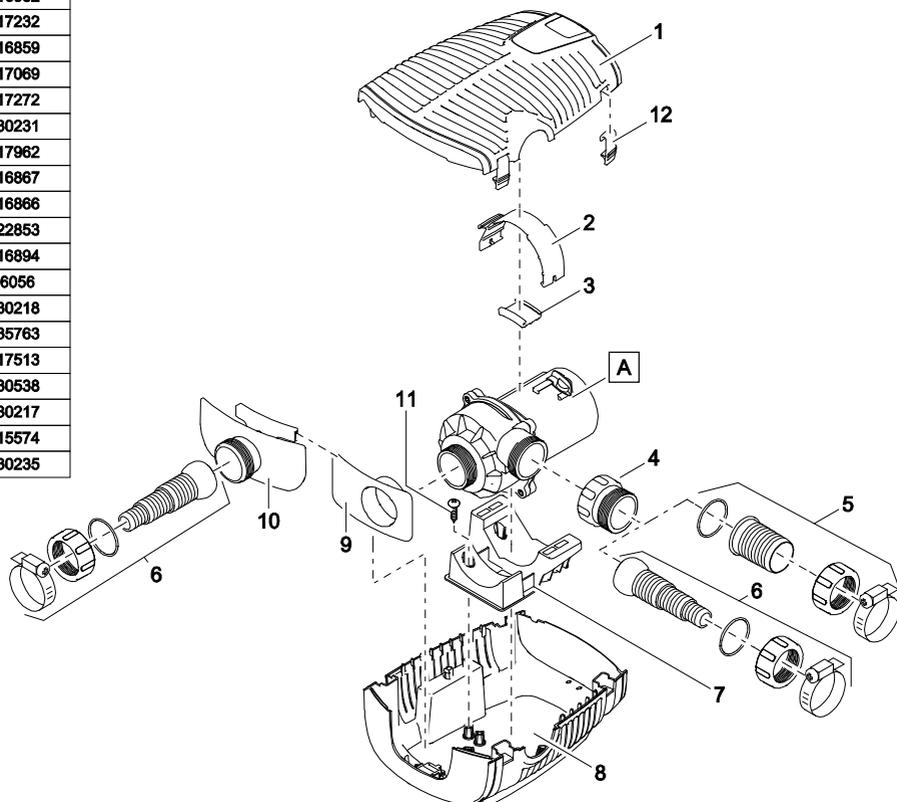
AquaMax Eco Premium				
Pos.	4000	6000	8000	10000
1	17963	17963	17963	17963
2	16978	16978	16978	16978
3	17232	17232	17232	17232
4	16859	16859	16859	16859
5	17064	17064	17069	17069
6	17272	17272	17272	17272
7	16961	16961	16961	16961
8	17962	17962	17962	17962
9	16867	16867	16867	16867
10	16866	16866	16866	16866
11	22853	22853	22853	22853
12	16894	16894	16894	16894
13	6055	6055	6055	6055
14	17964	17964	17964	21459
15	35468	35468	35468	35468
16	28539	28539	28539	28539
17	17966	17967	17968	21460
18	28539	28539	28539	28539



AquaMax Eco Premium		
Pos.	12000	16000
1	17963	17963
2	16982	16982
3	17232	17232
4	16859	16859
5	17069	17069
6	17272	17272
7	16956	16956
8	17962	17962
9	16867	16867
10	16866	16866
11	22853	22853
12	16894	16894
13	6055	6055
14	35763	35763
15	17965	17965
16	17969	17970
17	17513	17513



	AquaMax Eco Premium
Pos.	20000
1	17963
2	16982
3	17232
4	16859
5	17069
6	17272
7	30231
8	17962
9	16867
10	16866
11	22853
12	16894
13	6056
14	30218
15	35763
16	17513
17	30538
18	30217
19	15574
20	30235





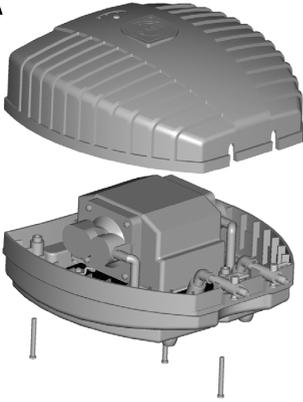
## AquaOxy 1000/2000

DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书

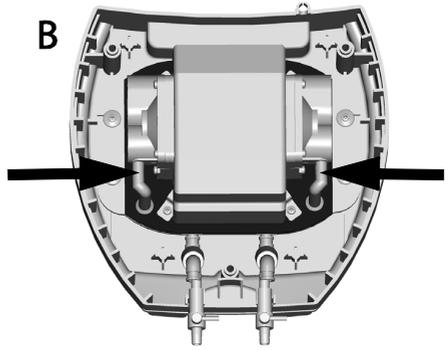




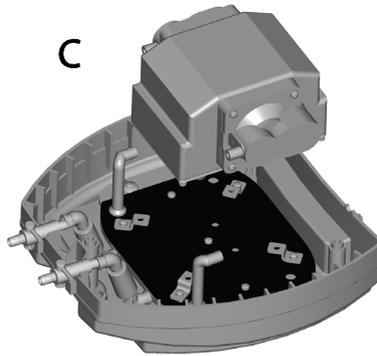
A



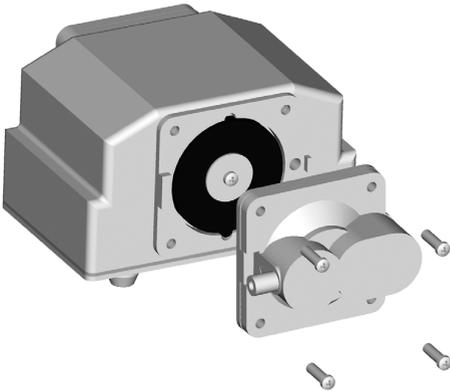
B



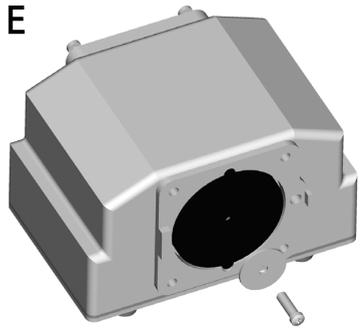
C



D



E



## Traduzione delle istruzioni d'uso originali

### Note sulle presenti istruzioni d'uso

Benvenuti all'OASE Living Water. Avete fatto un'ottima scelta acquistando il prodotto **AquaOxy 1000/2000**.

Prima della messa in servizio leggere attentamente le istruzioni d'uso e familiarizzare con l'apparecchio. Eseguire tutte le operazioni su e con questo apparecchio osservando sempre le presenti istruzioni.

Osservare attentamente le norme di sicurezza al fine di garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio.

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. Consegnarle al nuovo acquirente in caso di cambio di proprietà.

### Simboli utilizzati in queste istruzioni

Significato dei simboli utilizzati nelle presenti istruzioni d'uso:



#### **Pericolo di danni alle persone causati dalla tensione elettrica pericolosa**

Il simbolo richiama l'attenzione su un pericolo direttamente imminente, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni se non vengono adottate le apposite misure di protezione.



#### **Pericolo di danni alle persone causati da fonti di pericolo generali**

Il simbolo richiama l'attenzione su un pericolo direttamente imminente, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni se non vengono adottate le apposite misure di protezione.



Nota importante per garantire un funzionamento senza anomalie.

A Riferimento ad un'illustrazione, ad es. illustrazione A.

### Impiego ammesso

Il AquaOxy 1000/2000, chiamato "apparecchio", può essere utilizzato solo nel modo seguente:

- Per ventilazione e alimentazione con ossigeno di laghetti da giardino
- Per l'impiego in fontane a zampillo e laghetti
- Funzionamento in conformità alle caratteristiche tecniche.

Durante il periodo invernale l'apparecchio può essere servito come dispositivo antighiaccio, per evitare la formazione di ghiaccio nel laghetto. Ciò a condizione che non venga superato il grado termico della temperatura esterna.

### Avvertenze di sicurezza

Questo apparecchio può costituire un pericolo per persone o beni materiali se esso non viene utilizzato correttamente o non secondo la finalità d'impiego oppure se le avvertenze di sicurezza non vengono osservate.

**Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare.**

**Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio.**

**La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.**

**Pericoli dovuti alla combinazione di acqua ed elettricità**

- La combinazione di acqua ed elettricità può provocare la morte o gravi lesioni personali se il collegamento non è a norma o l'impiego dell'apparecchio è errato.
- Prima di mettere le mani nell'acqua, diseccitare sempre tutti gli apparecchi ivi presenti.

**Installazione elettrica conforme alle norme**

- Le installazioni elettriche devono soddisfare le disposizioni d'installazione nazionali e possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato.
- Una persona viene considerata un elettricista specializzato se essa è abilitata e autorizzata - data la formazione professionale, le cognizioni tecniche e l'esperienza - a valutare e ad eseguire gli interventi conferiti. Il lavoro del tecnico comprende anche il saper riconoscere eventuali pericoli e l'osservanza delle norme, prescrizioni e disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Eseguire il collegamento solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica concordano. I dati sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio, sulla confezione, oppure nelle presenti istruzioni d'uso.
- Rivolgersi ad un elettricista specializzato qualora dovessero sorgere domande e problemi.
- L'apparecchio deve essere protetto con un dispositivo di protezione per correnti di guasto con una corrente di taratura di max. 30 mA.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- La distanza di sicurezza fra apparecchio e acqua deve essere minimo 2 m.
- Proteggere i connettori dall'infiltrazione di umidità.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa installata secondo le norme.

**Funzionamento sicuro**

- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o il corpo dell'apparecchio sono difettosi.
- Non portare o trascinare l'apparecchio afferrando i cavi elettrici.
- Installare i cavi in modo che siano protetti contro i danni e assicurarsi che nessuno possa cadervi sopra.
- Aprire l'alloggiamento dell'apparecchio o delle relative componenti solo se ciò è espressamente indicato nelle istruzioni d'uso.
- Utilizzate l'apparecchio solo per operazioni descritte in questo libretto d'istruzioni. Rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato o in caso di dubbio al produttore, in caso di mancata risoluzione dei problemi.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali per l'apparecchio.
- Non apportate mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Un cavo di alimentazione danneggiato non può essere sostituito. Smettere l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo con il trasformatore in dotazione.
- Mantenere presa e spina sempre asciutte.

## Installazione e allacciamento

### Installare l'apparecchio

- Installare l'apparecchio in posizione orizzontale e protetto contro l'acqua. Mantenere una distanza di sicurezza minima di 2 m dall'acqua.
- Installare l'apparecchio sopra il livello dell'acqua, altrimenti viene danneggiato dall'acqua che rifluisce. I danni imputabili ad una installazione errata non possono essere contestati nei limiti della garanzia.

### Collegare l'apparecchio



**Attenzione! Tensione elettrica pericolosa.**

**Possibili conseguenze:** morte o gravi lesioni.

#### Misure di protezione:

- Apparecchi elettrici e sistemi di installazione con tensione di taratura  $U > 12 \text{ V CA}$  o  $U > 30 \text{ V CC}$  sistemati in acqua: diseccitare apparecchi e sistemi prima di mettere le mani nell'acqua.
- Scollegare l'apparecchio dalla tensione elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento sul medesimo.
- Assicurare l'apparecchio in modo da evitare avviiamenti accidentali.
- Installare il tubo flessibile dell'aria in modo che sia protetto, deve essere possibilmente corto.
- Collegare la pietra del ventilatore con il tubo flessibile dell'aria e poi sistemarla nel laghetto.
- Inserire l'estremità libera del tubo flessibile sullo scarico dell'aria dell'apparecchio.

### Messa in funzione

**Avviamento dell'apparecchio:** inserire la spina elettrica del trasformatore nella presa. L'apparecchio si avvia immediatamente.

**Spegnimento dell'apparecchio:** staccare la spina elettrica del trasformatore.

### Pulizia e manutenzione



**Attenzione! Tensione elettrica pericolosa.**

**Possibili conseguenze:** morte o gravi lesioni.

#### Misure di protezione:

- Apparecchi elettrici e sistemi di installazione con tensione di taratura  $U > 12 \text{ V CA}$  o  $U > 30 \text{ V CC}$  sistemati in acqua: diseccitare apparecchi e sistemi prima di mettere le mani nell'acqua.
- Scollegare l'apparecchio dalla tensione elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento sul medesimo.
- Assicurare l'apparecchio in modo da evitare avviiamenti accidentali.
- In caso di calo di rendimento pulite l'apertura di entrata dell'aria nel fondo della scatola.

### Sostituire membrane



**Nota bene!**

- Non utilizzare l'apparecchio se le membrane sono difettose.
- Sostituire entrambe le membrane anche se solo una è difettosa. La procedura è identica.
- Rivolgersi ad un rivenditore specializzato qualora non si volesse eseguire personalmente la sostituzione.
- Togliete la calotta allentando le viti sul lato inferiore dell'apparecchio (A).
- Staccate il tubo flessibile di collegamento dalle teste della pompa sul lato sinistro e destro (B).
- Sollevate il blocco motore (C) e togliete la membrana fissata con quattro viti (D).
- Dopo aver allentato la vite e tolto la lastra di supporto (E) si può sostituire la membrana. In questa fase fate attenzione al corretto montaggio (osservare la forma).

## Immagazzinaggio/Invernaggio

In caso di gelo l'apparecchio può rimanere installato se è in funzionamento continuo. In caso contrario immagazzinarlo in un locale asciutto (temperatura ambiente).

## Pezzi soggetti a usura

I seguenti componenti sono soggetti a usura e quindi non sono coperti da garanzia:

- Membrana

## Eliminazione di guasti

Anomalia	Causa	Intervento
L'apparecchio non funziona	Manca la tensione di rete	Controllare la tensione di rete
L'apparecchio non convoglia aria o la quantità convogliata è insufficiente	Pietre del ventilatore sporche	Pulire le pietre del ventilatore
	Filtro dell'aria sporco	Pulire il filtro dell'aria
	Membrana difettosa	Sostituire la membrana
L'apparecchio è insolitamente rumoroso	Membrana difettosa	Sostituire la membrana

## Parti di ricambio

Con ricambi originali OASE l'apparecchio rimane sicuro e funzionerà sempre regolarmente.

Per i disegni dei ricambi e per i ricambi stessi, vedere al nostro sito Internet.



[www.oase-livingwater.com/spareparts\\_INT](http://www.oase-livingwater.com/spareparts_INT)

## Smaltimento



### Nota

Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

- Rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi e poi smaltirlo attraverso l'apposito sistema di ritiro.

Pos.	AquaOxy 1000	AquaOxy 2000
1	29246	29246
2	27346	29069
3	27347	29311
4	29245	29245

